

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	От сети 220 В, 50 Гц
Потребляемая мощность, Вт	~70
Максимальный объем емкости для лекарства, мл	13
Размеры (ДхШхВ), мм	188x106x188
Вес, кг	1,5
Дисперсный состав аэрозоля, мкм	0,5-10
Размер частиц MMAD*, μ	4
Уровень распыления, мл/мин. (при потерях веса)	0,2
Подача аэрозоля (2 мл, 1% NaCl)	0,3-0,48
Скорость подачи аэрозоля, мл/мин. (2 мл, 1% NaCl)	0,2
Скорость распыления, мл/мин.	0,2
Остаточный объем лекарственного препарата, мл	1
Рабочее давление, кПа	50-100
Уровень шума, дБ, не более	~60
Условия эксплуатации	
Температура, °С	от +10 до +40
Влажность, %	30 - 85
Условия хранения	
Температура, °С	от -20 до +60
Влажность, %	30 - 85

*MMAD (Mass Median Aerodynamic Diameter) – средний аэродинамический размер массы.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор подлежит отдельной утилизации. Не утижайте прибор вместе с неэлектрированными бытовыми отходами.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Соответствие продукции подтверждено декларацией о соответствии согласно законодательству РФ. Регистрационное удостоверение NРЭН 2016/4365 от 01.02.2016 г.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на основную блок – 5 лет.

На другие комплектующие – респираторная маска для взрослых, респираторная маска для детей, соединительная трубка, емкость для лекарства, носадка для рта, воздушные фильтры, кейс для хранения и переноски – гарантия не распространяется.

Срок службы прибора – 6 лет.

Серийные номера приборов выгравированы в себе дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN B1307 00193, где информационными являются выделенные цифры 1307-13 – год производства, 07 – месяц производства.

Производитель: A&D Company, Limited, 3-23-14, Higashi-ebukicho, Tohima-ku, Tokyo, 170-0013, Japan/ Эй энд Ди Компани, Лимитед, Япония, 3-23-14, Хигаси-Эбукуро, Токио, Токио, 170-0013 Япония

Место производства:

- A&D Company, Limited, 1-243 Aoshi, Kitamoto-shi, Saitama Ipn, 344-8585 Japan/ Эй энд Ди Компани, Лимитед, 1-243 Асао, Китамото-ши, Сайтама-кэн, 344-8585 Япония;
- A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd., Dafangyang Industrial Zone, Taitou Village, Sanggang Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong Province, 518103, China/ Эй энд Ди Электроникс (Шэньчжэнь) Ко., Лтд., Даминьган Индустриал Зон, Тайтоу Виллаж, Санганган Таун, Баоан Дистрикт, Шэньчжэнь, Гуандун Провинс, 518103, Китай;
- A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd., 1-5/F, Building #4, Hengshengrong High Tech Industry Park, Shengnan East Road, Honglan, Shajing, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, 518105, P.R. China/ Эй энд Ди Электроникс (Шэньчжэнь) Ко., Лтд., 1-5/Ф, Билдинг №4, Хэншэнгронг Хай Тек Индустри Парк, Шэннанг Ист Роад, Хонган, Шацзинг, Баоан Дистрикт, Шэньчжэнь, Гуандун, 518105, Китай;
- Shenzhen V&B Medical Devices Co. Limited, No. 10th Hongqian 2nd Road, Shengnan, Shajing street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China, Шэньчжэнь Би.Вэч Медикал Девайсес Ко. Лимитед, №10, Хонкван 2-я Роад, Шанган, Шацзинг стрит, Баоан Дистрикт, Шэньчжэнь, провинция Гуандун, Китай.

Импортер: ООО «Эй энд Ди РУС»

Адрес: Россия, 117545 г. Москва, ул. Дараганя, д.3, корп.б, комн. 86.
Тел: 8 800 200-03-80.

Отзывы и предложения оставляйте на сайте: www.and-rus.ru

ИНГАЛЯТОР КОМПРЕССОРНЫЙ

Модель CN-231

Руководство по эксплуатации Технический паспорт

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Выясните название A&D Company, Limited (Эй энд Ди Компани, Лимитед) благодарит Вас за покупку компрессорного ингалятора CN-231. Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.
- Перед использованием прибора проконсультируйтесь со специалистом.
- При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

CN-231 – универсальный компрессорный ингалятор, предназначенный для лечения и профилактики острых и хронических заболеваний дыхательных путей.

- подходит для детей и для взрослых (взрослая и детская маски в комплекте)
- подходит для применения дома и в медицинских организациях (шочета компрессора от перепада – нет ограничений по времени работ по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования)
- подходит для лечения верхних и нижних отделов дыхательных путей (универсальный размер частиц)
- удобен для стационарного применения и для переноски (эргономичная ручка для переноски)
- подходит для ингаляции на близком и большом расстоянии (длинный сетевой шнур и длинная трубка позволяет делать ингаляцию как

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

Применяется при широком спектре заболеваний, в том числе ларингит, ларинготрахеит, бронхит, хронической обструктивной болезни легких (ХОБЛ) и других заболеваний дыхательных путей.

- Надежный: 5 лет гарантии (на основную блок).
- Простое управление одной кнопкой.
- С функцией защиты компрессора от перегрева.
- Для всей семьи: взрослая и детская маски в комплекте.
- Удобный кейс для хранения и переноски в комплекте.

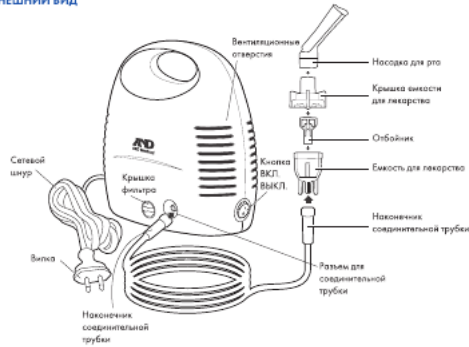
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ингалятор – это медицинский прибор. Посоветуйтесь со специалистом, чтобы правильно подобрать лекарственный препарат, определить дозировку и частоту ингаляций.
- Используйте прибор только по прямому назначению – для проведения ингаляционной терапии. Иное использование прибора недопустимо.
- Не заливайте в емкость для лекарства препараты, которые не были назначены специалистом.
- Не используйте прибор без жидкости.
- Не допускайте попадания аэрозоля в глаза.
- Не используйте прибор без фильтра.
- Не наставляйте и не трогайте прибор во время использования.
- Не оставляйте без присмотра включенный прибор.
- После длительного перерыва в использовании и после каждого использования очистите все детали прибора, руководствуясь правилами.
- Отключайте прибор от электрической сети перед чисткой, заменением и после каждого использования.
- Не размещайте работающий прибор на мягкой поверхности, где могут оказаться закрытыми вентиляционные отверстия.
- Допустим незначительный нагрев соединительной трубки, что не нарушает качества проведения ингаляции и не является следствием пи
- Motor компрессора имеет функцию температурной защиты, которая способствует охлаждению прибора в том случае, если ингалятор
- Прибор не содержит деталей, которые могут быть отремонтированы самостоятельно. Не разбирайте прибор. Никогда не обращайтесь в сервисный центр ООО «Эй энд Ди РУС» или в Авторизованный сервисный центр.
- Используйте только те принадлежности к прибору, которые входят в комплект или предлагаются производителем именно для этой мод
- Не закрывайте вентиляционные отверстия компрессора и не допускайте сильного наклона емкости для лекарства при проведении инга
- Не допускайте ударов по прибору. Это может привести к его повреждению.
- Основная блок прибора не является взрывоопасным. Не допускайте попадания жидкости на основную блок, не погружайте прибор
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру открытыми руками и не оголяйте шнур в воду и другие жидкости.
- Не используйте прибор рядом с открытым источником газа, кислорода или в местах использования аэрозольных спреев.
- Не допускайте самостоятельного использования прибора детьми и людьми с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



ВНЕШНИЙ ВИД



ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед первым использованием или после длительного хранения очистите прибор в соответствии с правилами подраздела ЧИСТКА ПРИБОРА, раздел ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ.
- Поместите ингалятор на ровную, устойчивую поверхность.
- Снимите верхнюю крышку емкости для лекарства, аккуратно повернув ее против часовой стрелки (рисунок 1).
- Заполните нижнюю часть емкости назначенным врачом лекарственным препаратом (рисунок 2).
- Установите крышку емкости для лекарства на место и закройте ее, аккуратно повернув по часовой стрелке (рисунок 3).
- Подключите один конец соединительной трубки к коннектору, находящемуся в нижней части прибора (рисунок 4).
- Другой конец соединительной трубки подсоедините к емкости для лекарства (рисунок 5).
- Подсоедините носасду для рта или респираторную маску к верхней непрозрачной части емкости для лекарства (рисунки 6-7).
- Убедитесь, что кнопка ВКЛ/ВЫКЛ находится в положении «О» (прибор выключен).
- Вставьте шнур сетевого шнура в розетку.



ВНИМАНИЕ!

- Не используйте какие-либо лекарственные препараты без предварительной консультации со специалистом. При несоблюдении указанной врачом дозировки и способа применения они могут быть опасны для здоровья.
- Соблюдайте правила приготовления раствора для ингаляции, изложенные в инструкции к лекарственному препарату.
- Обратите внимание, что некоторые растворы могут плохо распыляться, что не свидетельствует о неисправности прибора.
- Запрещается использовать эфирные масла и лекарственные средства, содержащие масла.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ИНГАЛЯЦИИ

Ингаляционная терапия – эффективный и быстрый способ доставки лекарственных веществ в верхние и нижние дыхательные пути. Ингалируемое вещество проставившись на слизистую в кровь, а также почти не оказывает побочных действий на другие органы и системы, как это бывает при приеме таблеток или при инъекциях.

1. Ингаляцию следует проводить не ранее чем через 1-1,5 часа после еды, при этом не следует отвлекаться на разговоры и чтение. После ингаляции в течение 1 часа не рекомендуется разговаривать, принимать пищу, выходить на улицу (в прохладную погоду).
2. При заболеваниях носа, околоносовых пазух и носоглотки вдох и выдох необходимо делать через нос, используя маску. Дышать следует спокойно, без напряжения.
3. При заболеваниях горла и гортани вдох и выдох следует делать через рот, используя маску или носасду для рта. Дышать следует спокойно, в обычном режиме.
4. При заболеваниях трахеи, бронхов, легких рекомендуется выдох делать через рот, используя маску или носасду для рта. Дышать следует глубоко и ровно.
5. Большинство растворов для ингаляции готовят на основе физиологического раствора: 0,9% хлорида натрия (NaCl). Он используется в качестве растворителя и увлажнителя.
6. Хранить приготовленный раствор нужно в холодильнике не более суток. Перед употреблением обязательно подогреть до комнатной температуры.
7. Курс лечения зависит от сложности заболевания и применяемого препарата (от 5 до 10 дней).

Перед проведением ингаляции обязательно проконсультируйтесь со специалистом!

2

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Включите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение «I». После включения кнопки ВКЛ/ВЫКЛ будет светиться, а озонот будет светиться.
- Возьмите носасду в рот и вдыхайте озонот через рот (рисунок 8). Дыхание должно быть ровным.
- Для проведения ингаляции сразу на все участки дыхательных путей используйте респираторные маски (рисунок 9).
- Для окончания ингаляции приведите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение «O».
- Отсоедините сетевой шнур от сети переменного тока.

ВНИМАНИЕ!

Мотор компрессора имеет функцию температурной защиты, которая способствует автоматическому отключению прибора в том случае, если ингалятор начинает перегреваться.



УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Возможная причина	Рекомендуемые действия
Прибор не включается	Сетевой кабель неправильно подсоединен либо не подсоединен к сети переменного тока	Убедитесь, что сетевой кабель подсоединен к сети переменного тока
Лекарственный препарат не распыляется или распыляется в недостаточном количестве	Недостаточное количество лекарственного препарата в емкости для лекарства	Убедитесь, что в емкости для лекарства достаточно количества лекарственного препарата
	Непроницаемость внутри трубки	Убедитесь, что трубка свободна для движения ингалируемого воздуха
	Прибор функционирует под углом к горизонтальной поверхности	Убедитесь, что ингалятор находится в горизонтальной поверхности
Прибор работает, но не выдает озонот	Загрязнен воздушный фильтр	Замените воздушный фильтр
	Прибор или комплектующие части загрязнены	Убедитесь, что прибор и комплектующие части чистые
Прибор выключается	Ингалятор перегрелся	1. Выключите прибор, переведя кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение «O». 2. Отключите прибор от сети. 3. Дайте прибору остыть в течение 15 минут.
	Закрыто отверстие прибора для доступа воздуха к компрессору	Не закрывайте прибор (компрессор)
Прибор работает, но выдает озонот громко	Неправильно вставлен воздушный фильтр	Правильно вставьте воздушный фильтр

ВНИМАНИЕ!

Если вышеперечисленные действия не устранили проблему, обратитесь в Сервисный центр ООО «ЭЙ энд ДИ РУС» или Авторизованный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ

ЧИСТКА ПРИБОРА

- Прибор необходимо чистить до и после каждого использования.
- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Тщательно промойте теплой водой соединительную трубку, респираторные маски, носасду для рта, емкость для лекарства.
- Для очистки емкости для лекарства снимите крышку емкости для лекарства, повернув ее верхнюю часть против часовой стрелки, отсоедините крышку. Убедитесь, что отверстие в обойнике не закупорено, это может снизить эффективность распыления. Не используйте посторонние предметы для очистки.
- Промойте основной блок мягкой тканью, смоченной водой. Не используйте порошковые или мыльные растворы. Не опускайте прибор в воду.
- Просушите все детали прибора.
- После того, как все детали высохнут, соберите ингалятор. Если прибор не будет использоваться, уберите его в кейс для хранения.
- В случае сильного загрязнения соединительная трубка, респираторные маски, носасда для рта, емкость для лекарства и воздушный фильтр можно приобрести в Сервисном центре.

СМЕНА ФИЛЬТРА

- Удалите использованный фильтр из компрессора, открутив крышку фильтра.
- Вставьте новый фильтр, закройте крышку фильтра.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте хлопковые или иные материалы в качестве фильтра для прибора.
- Не мойте и не чистите фильтр.
- Меняйте фильтр каждые 30 дней при регулярном использовании или если цвет фильтра становится серым.

ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

- Храните прибор при комнатной температуре, избегая резкого перепада температур и повышенной влажности.
- Оберегайте прибор от загрязнений, ударов и пыли.
- Не подвержайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не допускайте попадания воды на поверхность корпуса во избежание удара электрическим током при дальнейшем использовании.
- Не храните и не перевозите ингалятор, содержащий лекарственные препараты.
- Храните прибор отключенным от электросети.
- Храните прибор с открытой крышкой воздушного фильтра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.

3